



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Solidarität:



Unsere Mobile Tafel

Liebe Bürgerinnen und Bürger,



seit letzter Wochen sind in Dillingen und Saarlouis die Tafeln geschlossen.

Dies ist mittlerweile für einige unserer Mitbürger, besonders auch Ältere, eine wirkliche Unannehmlichkeit, Sie brauchen Lebensmittel und Hygieneartikel.

Um nun diese Menschen nicht allein zu lassen, werden wir, die Gemeinde Wallerfangen und das Nachbarschaftsnetzwerk in Zusammenarbeit mit der Katholischen Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen, helfen. Helfen auch Sie!

Wir bitten daher alle Mitbürgerinnen und Mitbürger haltbare und nicht kühlpflichtige **Lebensmittel zu spenden.**

Diese können **täglich zwischen 9 und 12 Uhr** im Rathaus - Fabrikplatz und in der Kirche St. Katharina - Villeroystr.7 in Wallerfangen abgegeben werden.
In der Kirche stehen Körbe vor dem Marienaltar für Ihre Spende bereit.

Telefonnummer: 0160 / 6079103

Lebensmittel für Bedürftige

Natürlich ist es notwendig, dass sich auch die Menschen melden, die bisher die Tafel regelmäßig besucht haben.

Sie können uns per Telefon erreichen:

Montags und Donnerstag von 11.00 – 13.00 Uhr

Wir organisieren dann den Transport zu Ihnen nach Hause.
Zur Aushändigung der Lebensmittel benötigen wir lediglich Ihren Nachweis vom Jobcenter oder Kreissozialamt.

Bitte melden Sie sich bei uns, denn wir können nur helfen wenn Sie uns kontaktieren!

Horst Trenz
Bürgermeister

Nachbarschaftsnetzwerk
Wallerfangen

Pastor Gräff
Pfarreiengemeinschaft



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 26.03.2020 Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/77000
 27.03.2020 City-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/5014486
 28.03.2020 Vauban-Apotheke Trennheuser OHG, Saarlouis, Tel.: 06831/986150
 29.03.2020 Tal-Apotheke, Hülzweiler, Tel.: 06831/53060
 30.03.2020 Donatus-Apotheke, Roden, Tel.: 06831/80226
 31.03.2020 Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831-73309
 01.04.2020 Römer-Apotheke, Roden, Tel.: 06831/88880

i Ärztlicher Bereitschaftsdienst (inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis
 Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen
 Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis:

Telefon: 01805/ 663 006*

i Kinderärztlicher Notfalldienst:

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

i HNO Notfalldienst

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer 116-117 mitgeteilt.

i Augenärztlicher Notfalldienst

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. 116117 erreichbar.

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

28./29.03.2020

Dr. A. Rotta, Schwalbach, Tel: 06834/55505, 0173/6141281

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i Tierärztlicher Notdienst

28./29.03.2020

Tierärztin Dr. Mosbach, Beckingen, Tel.: 06835-7001

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.

Herausgeber:	Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen 66798 Wallerfangen, Fabrikplatz
Druck:	Druckhaus WITTICH KG
Verlag:	LINUS WITTICH Medien KG
Anschrift:	54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)
Verantwortlich: amtlicher Teil:	Horst Trenz, Rathaus, 66798 Wallerfangen
übriger Teil:	Dietmar Kaupp, Verlagsleiter
Anzeigen:	Melina Franklin, Produktionsleiterin
Reklamationen Vertrieb:	Tel. 06502 9147-800, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de





Thema der Woche

aus der Gemeinde

W A L L E R F A N G E N

Mitteilungen des Bürgermeisters



EINKAUFSHILFE



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

wegen des Corona-Virus bietet die **Gemeindeverwaltung** in Zusammenarbeit mit dem „**Netzwerk Nachbarschaft Wallerfangen**“ ab sofort einen Einkaufsservice an.

Er gilt für die Gesamtgemeinde und soll diejenigen ansprechen, die sich wegen der aktuellen Lage außerstande sehen, dringend benötigte Lebensmittel und Medikamente selbst zu besorgen.

Der Service beschränkt sich auf innergemeindliche Einkaufsmöglichkeiten, ist kostenfrei und wird durch unsere ehrenamtlichen Helfer/innen im Rahmen ihrer persönlichen und zeitlichen Möglichkeiten organisiert.

Die Helfer/innen weisen sich durch eine amtliche Bescheinigung der Gemeindeverwaltung aus.

Telefonnummer: 0160 / 6079103

Zur besseren Organisation bitten wir Sie, sich möglichst an folgende Telefonzeiten zu halten: **montags und donnerstags 11 – 13 Uhr**

Weitere Einzelheiten werden telefonisch mitgeteilt.

Ihr Bürgermeister
Horst Trenz

Für das Nachbarschaftsnetzwerk:
Marlene Kiefer-Neveux, Monika Scholl,
Bärbel Kirst und Nicole Oppelt



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

Allgemeinverfügung der Gemeindeverwaltung Wallerfangen zum Umgang mit Veranstaltungen im Zuge der Ausbreitung des Coronavirus SARSCoV-2 (COVID -19) vom 17.03.2020

Aufgrund von § 16 und § 28 Abs. 1 des Infektionsschutzgesetzes (IfSG) vom 20. Juli 2000 (BGBl. I S. 1045), das zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 10. Februar 2020 (BGBl. I S. 148) zuletzt geändert worden ist in Verbindung mit § 1 Abs. 1 der Verordnung über die Zuständigkeiten nach dem Infektionsschutzgesetz vom 12. September 2016 (Amtsbl. I S. 856) und unter Hinweis auf die Allgemeinverfügung des Ministeriums für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie vom 16.03.2020 ergeht darüber hinaus folgende

Allgemeinverfügung

1. Alle gemeindlichen Einrichtungen (Hallen, Dorfgemeinschaftshäuser, Vereinshäuser, Clubhäuser, Säle einschließlich der Räumlichkeiten der Schulen für die außerschulische Nutzung und das Historische Museum sind mit sofortiger Wirkung geschlossen. Dies gilt auch für den Proben- und Trainingsbetrieb.
2. Alle Sportplätze einschließlich Umkleidekabinen sowie Spielplätze sind mit sofortiger Wirkung geschlossen.
3. Die Nutzung der Leichenhallen für die Beisetzungszeremonie ist mit sofortiger Wirkung untersagt.
4. Die Allgemeinverfügung gilt bis auf Weiteres.
5. Die Allgemeinverfügung tritt am 18. März 2020 in Kraft.
6. Die Verfügung ist gemäß § 28 Abs. 3 i. V. m. § 16 Abs. 8 IfSG sofort vollziehbar.
7. Auf die Strafbarkeit einer Zuwiderhandlung gegen die in Ziffern 1 bis 4 enthaltenen Anordnungen gemäß § 75 Abs. 1 Nr. 1, Abs. 3 IfSG wird hingewiesen.
8. Die Regelungen dieser Allgemeinverfügung können jederzeit ganz oder teilweise aufgehoben und/oder widerrufen bzw. mit weiteren Nebenbestimmungen versehen werden.

- 2 -

Begründung:

Unter den Voraussetzungen des § 28 Abs. 1 IfSG kann die zuständige Behörde Veranstaltungen oder sonstige Ansammlungen einer größeren Anzahl von Menschen beschränken oder verbieten, die eine Verbreitung von Krankheitserregern begünstigen. Die Gemeindeverwaltung Wallerfangen ist nach § 1 der Verordnung über die Zuständigkeiten nach dem Infektionsschutzgesetz die zuständige Behörde und nach § 28 Abs.1 IfSG für den Erlass von Schutzmaßnahmen zur Verhinderung der Verbreitung übertragbarer Krankheiten zuständig.

Infektionen mit dem neuartigen Coronavirus (SARS-CoV2) und die von diesem Erreger hervorgerufene Erkrankung COVID-19 breiten sich nach einer anfänglichen örtlichen Beschränkung auf die chinesische Region Wuhan zwischenzeitlich in vielen Ländern weiter aus. Auch Deutschland und das Saarland ist betroffen, eine weltweite Verbreitung des Erregers ist eingetreten. In allen Landkreisen des Saarlandes wurden bereits Krankheits- und Ansteckungsverdächtige festgestellt.

Durch den vorherrschenden Übertragungsweg von SARS-CoV-2 über Tröpfchen, z.B. durch Husten, Niesen, und durch teils mild erkrankte oder auch asymptomatisch infizierte Personen kann es zu Übertragungen von Mensch-zu-Mensch kommen.

Die Krankheitsverläufe sind unspezifisch, vielfältig und variieren stark, von symptomlosen Verläufen bis zu schweren Pneumonien mit Lungenversagen und Tod. Daher lassen sich keine allgemeingültigen Aussagen zum „typischen“ Krankheitsverlauf machen. Bei größeren Menschenansammlungen lässt sich die Gefahr einer Virusübertragung angesichts des aktuellen Verlaufs an Infektionen mit SARS-CoV-2 nicht sicher beurteilen.

Das Robert Koch Institut sowie anerkannte Virologen stellten in den letzten Tagen immer wieder klar, dass das oberste Ziel derzeit die Verlangsamung der Ausbreitung des Virus ist. Eine weitere und schnellere Ausbreitung des Erregers und der damit einhergehenden Erkrankungen würde zu einer bundesweiten Überlastung des gesamten Gesundheitssystems mit nicht absehbaren Folgen führen.

Die angeordneten Maßnahmen sind nach dem derzeit vorliegenden wissenschaftlichen Erkenntnissen, die sich in den letzten Tagen nochmals bundesweit verschärft haben, geeignet, um das Ziel einer Verlangsamung der Ausbreitung und Unterbrechung der Infektionsketten zu erreichen.

Mildere, gleich geeignete Mittel sind vorliegend nicht ersichtlich. Auch sind die Maßnahmen angemessen, da sie nicht zu einem Nachteil führt, der zu dem erstrebten Erfolg erkennbar außer Verhältnis steht. Wie bereits dargelegt würde eine weitere und schnellere Ausbreitung des Erregers dazu führen, dass bundesweit das Gesundheitssystem an seine Grenzen stößt und somit die Gefahren für Leib, Leben und die Gesundheit einer Vielzahl von Personen erheblich gefährdet wäre.

Hygiene-Maßnahmen, die das Risiko einer Ausbreitung von SARS-CoV-2 einschränken, können die Risiken bei solchen Veranstaltungen nicht ausreichend senken.

Hinweise:

1. Widerspruch und Anfechtungsklage gegen die angeordneten Schutzmaßnahmen haben keine aufschiebende Wirkung.
2. Ein Verstoß gegen diese Verfügung kann gem. § 75 Abs.1 Nr. 1 IfSG mit Freiheitsstrafe bis zu zwei Jahren oder Geldstrafe bestraft werden.
3. Weitere Maßnahmen zur Durchsetzung bleiben vorbehalten.
4. Weitere Maßnahmen und Anordnungen in Bezug auf einzelne Veranstaltungen in Form von Einzelanordnungen bleiben vorbehalten.

- 3 -

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz 1, 66798 Wallerfangen, einzulegen. Die Frist wird auch durch Einlegung des Widerspruchs beim Landrat in Saarlouis, Kreisrechtsausschuss, Kaiser-Wilhelm Straße 4-6, 66740 Saarlouis gewahrt.

Gemäß § 28 Abs. 3 in Verbindung mit § 16 Abs. 8 IfSG haben Widerspruch und Anfechtungsklage gegen die vorgenannten Maßnahmen keine aufschiebende Wirkung.

Die Anfechtungsklage kann beim Verwaltungsgericht des Saarlandes, Kaiser-Wilhelm-Straße 15, 66740 Saarlouis, erhoben werden.

Wallerfangen, 17.03.2020
Der Bürgermeister
als Ortspolizeibehörde



Horst Trenz

20.03.2020

Vollzug des Infektionsschutzgesetzes (IfSG)

Vorläufige Ausgangsbeschränkung anlässlich der Corona-Pandemie

Sehr geehrte Damen und Herren,

das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2 hat sich in kurzer Zeit weltweit verbreitet. Es muss alles dafür getan werden, eine weitere Ausbreitung zu verhindern.

Auf Grund der Zuständigkeit des Ministeriums für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie für landesweit anzuordnende Maßnahmen des Infektionsschutzes nach § 54 Infektionsschutzgesetz (IfSG) in Verbindung mit § 1 Absatz 2 der Verordnung über die Zuständigkeiten nach dem Infektionsschutzgesetz vom 12. September 2016 (AmtsBl. I S. 856) ergeht auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 Satz 2 IfSG im Einvernehmen mit dem Ministerium für Inneres, Bauen und Sport folgende



Allgemeinverfügung

1. Jeder wird angehalten, die physischen und sozialen Kontakte zu anderen Menschen außerhalb der Angehörigen des eigenen Hausstands auf ein absolut nötiges Minimum zu reduzieren. Wo immer möglich ist ein Mindestabstand zwischen zwei Personen von 2 m einzuhalten.
2. Untersagt werden Betriebe des Gaststättengewerbes nach dem Saarländischen Gaststättengesetz und sonstigen Gastronomiebetriebe jeder Art. Ausgenommen ist die Abgabe und Lieferung von mitnahmefähigen Speisen.
3. Das Verlassen der eigenen Wohnung ist nur bei Vorliegen triftiger Gründe erlaubt.
4. Triftige Gründe sind insbesondere:
 - a) die Ausübung beruflicher Tätigkeiten, die Inanspruchnahme der Notbetreuung oder die Ablegung von Prüfungen,
 - b) die Inanspruchnahme medizinischer und veterinärmedizinischer Versorgungsleistungen (z. B. Arztbesuch, medizinische Behandlungen; Blutspenden sind ausdrücklich erlaubt) sowie der Besuch bei Angehörigen helfender Berufe, soweit dies medizinisch dringend erforderlich ist (z. B. Psycho- und Physiotherapeuten),
 - c) Versorgungsgänge für die elementaren Grundbedürfnisse des täglichen Bedarfs (z. B. Lebensmittelhandel, Wochenmärkte, Getränkemarkte, Tierbedarfshandel, Bau- und Gartenmärkte, Brief- und Versandhandel, Apotheken, Drogerien, Sanitätshäuser, Optiker, Hörgeräteakustiker, Banken und Geldautomaten, Post, Tankstellen, Kfz-Werkstätten, Reinigungen und Waschsalons, Zeitungskiosk). Die Handelstreibenden haben Vorsorge zu treffen, dass der Mindestabstand sowohl innerhalb der Betriebsräume als auch auf dem Außengelände eingehalten werden.
 - d) der Besuch bei Lebenspartnern, Alten, Kranken oder Menschen mit Einschränkungen (außerhalb von Einrichtungen) und die Wahrnehmung des Sorgerechts im jeweiligen privaten Bereich,
 - e) die Begleitung und Hilfeleistung für unterstützungsbedürftige Personen und Minderjährige,
 - f) die Begleitung Sterbender, sowie Beerdigungen im engsten Familienkreis,
 - g) Sport und Bewegung an der frischen Luft ohne Gruppenbildung über 5 Personen,
 - h) die Wahrnehmung dringend erforderlicher Termine bei Behörden, Gerichten, Gerichtsvollziehern, Rechtsanwälten und Notaren,
 - i) die Wahrnehmung von Sitzungen durch ehrenamtliche Mitglieder von Organen in Anstalten, Körperschaften und Stiftungen des öffentlichen Rechts,

- j) die individuelle stille Einkehr in Kirchen, Moscheen, Synagogen und Häusern anderer Glaubensgemeinschaften. Ein Abstand von zwei Metern ist auch hier einzuhalten.
 - k) Handlungen zur Versorgung von Tieren.
5. Sonstige Ladenlokale von Gewerbetreibenden, deren Betreten zur Entgegennahme der Dienst- oder Werkleistung erforderlich ist, sind für den Publikumsverkehr geschlossen. Die Erbringung der Dienstleistung oder des Werks außerhalb des Ladenlokals ist gestattet.
6. Die Ordnungsbehörden sind angehalten, die Einhaltung der Ausgangsbeschränkung zu kontrollieren. Im Falle einer Kontrolle sind die triftigen Gründe durch den Betroffenen glaubhaft zu machen.
7. Ein Verstoß gegen diese Allgemeinverfügung kann nach § 75 Abs. 1 Nr. 1, Abs. 3 des Infektionsschutzgesetzes geahndet werden.
8. Diese Allgemeinverfügung tritt am 21. März 2020, am Tag nach ihrer Bekanntgabe, in Kraft und gilt bis einschließlich 03. April 2020.
9. Soweit
- a. die Allgemeinverfügung des Ministeriums für Gesundheit, Soziales, Frauen und Familie zur Schließung von Kindertageseinrichtungen, Kindertagespflegestellen und Heilpädagogischen Tagesstätten und Veranstaltungen und Ansammlungen einer größeren Anzahl von Menschen
- und/oder
- b. die Allgemeinverfügung des Ministeriums für Gesundheit, Soziales, Frauen und Familie sowie des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz zum Vollzug des Infektionsschutzgesetzes (IfSG) und zum Vollzug des Ladenöffnungsgesetzes (LÖG SL) vom 16.03.2020 zu Veranstaltungsverböten und Betriebsuntersagungen anlässlich der Corona-Pandemie
- abweichende Regelungen enthalten, treten diese mit in Krafttreten dieser Allgemeinverfügung außer Kraft.
10. Diese Allgemeinverfügung ist sofort vollziehbar.
- 11.. Die Vollzugspolizei steht zur Amtshilfe bereit; die polizeilichen Gefahrenabwehraufgaben nach dem Saarländischen Polizeigesetz bleiben unberührt und bestehen weiterhin fort.

Begründung

Das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2 hat sich in kurzer Zeit weltweit verbreitet, sodass die WHO am 11.03.2020 das Ausbruchsgeschehen als Pandemie bewertet hat. Die Erkrankung ist sehr infektiös. Es besteht weltweit, deutschlandweit und saarlandweit eine sehr dynamische und ernst zu nehmende Situation mit starker Zunahme der Fallzahlen innerhalb weniger Tage auch im Saarland. Inzwischen werden aus allen Landkreisen und dem Regionalverband vermehrt Erkrankungsfälle (COVID-19) gemeldet.

Die Gefährdung für die Gesundheit der Bevölkerung in Deutschland wird derzeit insgesamt als hoch eingeschätzt. COVID-19 ist sehr infektiös. Besonders ältere Menschen und solche mit vorbestehenden Grunderkrankungen sind von schweren Krankheitsverläufen betroffen und können an der Krankheit sterben. Da derzeit weder eine Impfung noch eine spezifische Therapie zur Verfügung stehen, müssen alle Maßnahmen ergriffen werden, um die weitere Ausbreitung des Virus zu verzögern. Ziel ist es, durch eine Verlangsamung des Infektionsgeschehens die Belastung für das Gesundheitswesen insgesamt zu reduzieren, Belastungsspitzen zu vermeiden und die medizinische Versorgung sicherzustellen. Die Landesregierung hat dazu bereits zahlreiche Maßnahmen eingeleitet.

Gemäß § 28 Abs. 1 Satz 1 IfSG trifft die zuständige Behörde die notwendigen Schutzmaßnahmen, soweit und solange es zur Verhinderung der Verbreitung übertragbarer Krankheiten erforderlich ist.

Nach § 28 Abs. 1 Satz 2 Hs. 2 IfSG kann die zuständige Behörde Personen verpflichten, den Ort an dem sie sich befinden, nicht zu verlassen oder von ihr bestimmte Orte nicht zu betreten, bis die notwendigen Schutzmaßnahmen durchgeführt worden sind.

Die Anordnung ergeht im Einvernehmen mit dem Ministerium für Inneres, Bauen und Sport. Damit wird die Möglichkeit des Vollzugs in Amtshilfe der Vollzugspolizei sichergestellt.

Zur Begründung im Einzelnen:

Zu 1.:

Die weitgehende Reduktion bzw. Beschränkung sozialer Kontakte im privaten und öffentlichen Bereich trägt entscheidend dazu bei, die Übertragung des neuartigen Coronavirus SARS-CoV-2 in der Bevölkerung zu verringern. Diesem Zweck dienen Ausgangsbeschränkungen. Indem die Ausbreitung verlangsamt wird, können die zu erwartenden schweren Erkrankungsfälle von COVID-19 über einen längeren Zeitraum verteilt und Versorgungsengpässe in den Krankenhäusern vermieden werden.

Zu 2.:

Zur Verhinderung einer weiteren schnellen Verbreitung des Coronavirus ist die Schließung sämtlicher Betriebe des Gaststättengewerbes nach dem saarländischen Gaststättengesetz mit Ausnahme der Abgabe von mitnahmefähigen Speisen und Lieferdiensten geboten. Betriebe des Gaststättengewerbes bergen aufgrund des regelmäßig – auch bei Abstandhaltung zwischen den Gästen durch entsprechende Vorkehrungen bei den Tischen – erfolgenden Austauschs von unverpackten Getränken und Mahlzeiten zwischen Bedienung und Gästen ein erhöhtes Risiko der Übertragung des Coronavirus. Zudem bilden sie als Stätten der Zusammenkunft zwischen Menschen ein erhöhtes Risiko im Hinblick auf Ansteckungen durch stetig wechselnden Publikumsverkehr. Da bisherige mildere Mittel, die in der Allgemeinverfügung zu Veranstaltungsverböten und Betriebsuntersagungen des Ministeriums für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie vom 16.03.2020, nicht zu einer Reduktion des Infektionsgeschehens geführt haben, ist die Schließung gastronomischer Betriebe als ultima ratio zum Schutz der Gesundheit der Bevölkerung geboten und verhältnismäßig. Die Abgabe von mitnahmefähigen Speisen und der Weiterbetrieb von Lieferdiensten bleiben aufrechterhalten. Dies ist insbesondere auch für Personen erforderlich, die das Haus auch aus triftigen Gründen nicht verlassen können.

Zu 3. und 4.:

Darüber hinaus sind nach wie vor auch größere Ansammlungen von Personen an öffentlichen Plätzen zu beobachten. Entsprechend sind als ultima ratio Ausgangsbeschränkungen zwingend geboten, um das Infektionsgeschehen einzudämmen. Es handelt sich vorliegend nicht um eine Freiheitsentziehung, sondern lediglich um eine Einschränkung der persönlichen Bewegungsfreiheit. Das Verlassen der Wohnung ist aus Verhältnismäßigkeitsgründen bei Vorliegen triftiger Gründe gestattet, die beispielhaft in Nr. 4 aufgelistet sind. Das Vorliegen dieser Gründe ist bei Kontrollen durch die Polizei glaubhaft zu machen. Zur Wohnung in Ziffer 3 gehört auch der selbstgenutzte befriedete Gartenbereich. Die berufliche Tätigkeit in Ziffer 4 Buchstabe a umfasst auch den Nebenerwerb.

Der Besuch einer Notbetreuung in einer Schule oder Kita im Sinne der Allgemeinverfügung vom 13. bzw. 16. März 2020. Eine solche ist an Kitas und an den allgemein bildenden Schulen (Grundschulen, Gemeinschaftsschulen, Gymnasien und Förderschulen Lernen, emotionale und soziale Entwicklung, Sprache, Hören und Sehen) vorläufig bis zum 24.04.2020 gestattet zu etablieren im Sinne einer Notbetreuung von Kindern in den Schulen, ohne, dass der Zweck der Maßnahme nach Ziffer 1. in Frage gestellt wird. Für die Kinder und Jugendlichen der Förderschulen geistige Entwicklung und der Förderschulen Körperliche und Motorische Entwicklung werden individuelle Unterstützungsangebote im häuslichen Bereich geschaffen.

Zu 5.:

Vor dem Hintergrund, dass das Betreten von Ladenlokalen nur aus den genannten triftigen Gründen erfolgen kann, ist es konsequent, alle hiervon nicht betroffenen Ladenlokale geschlossen zu halten.

Zu 7.:

Die Zuwiderhandlung gegen eine vollziehbare Anordnung nach § 28 Abs. 1 Satz 2 IfSG ist gemäß § 75 Abs. 1 Nr. 1 IfSG strafbewehrt.

Zu 10.:

Die sofortige Vollziehbarkeit ergibt sich aus § 28 Abs. 3, § 16 Abs. 8 IfSG.

Zu 11.:

Weitergehende Anordnungen der örtlichen Gesundheitsbehörden bleiben unberührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann gemäß §§ 42, 74, 81 ff der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Januar 1960 in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. März 1991 (BGBl. S. 686), zuletzt geändert durch Artikel 5 Absatz 24 des Gesetzes vom 21. Juni 2019 (BGBl. I S. 846) innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage beim Verwaltungsgericht des Saarlandes, Kaiser-Wilhelm-Straße 15, 66740 Saarlouis, erhoben werden.

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten und den Streitgegenstand bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben werden.

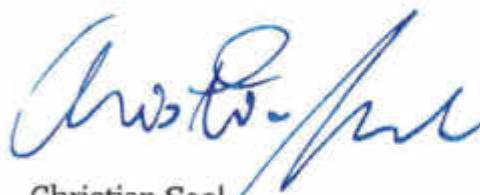
Die Erhebung der Klage kann schriftlich, zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle des Gerichts oder in elektronischer Form nach Maßgabe des § 55a Verwaltungsgerichtsordnung und der Verordnung für den elektronischen Rechtsverkehr mit Gerichten und Staatsanwaltschaften im Saarland vom 12. Dezember 2006 (Amtsbl2237), zuletzt geändert durch die Verordnung vom 15. November 2017 (Amtsbl. I S. 986), erfolgen.

Soweit die Klageerhebung schriftlich oder zur Niederschrift erfolgt, sollen der Klage so viele Abschriften der Klage einschließlich Anlagen beigelegt werden, dass alle übrigen Beteiligten eine Ausfertigung erhalten können.



Stephan Kolling

Staatssekretär



Christian Seel

Staatssekretär

Mitteilungen der Verwaltung

Mitteilung des Bauamtes

Streu- und Räumungspflicht bei Eis- und Schneeglätte

Zur Vermeidung von haftungsrechtlichen Folgen empfehle ich allen Bürgern der Gemeinde, die nachfolgenden Ausführungen aufmerksam zu lesen. Die Streu- und Räumungspflicht ist für den Bereich der Gemeinde Wallerfangen durch die Satzung über die Reinigung und Streuung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze vom 03.12.1974 geregelt. Nach den Bestimmungen der Satzung obliegt grundsätzlich den Eigentümern der an öffentlichen Straßen angrenzenden bebauten und unbebauten Grundstücke die Streu- und Räumungspflicht für Gehweg und Straße jeweils bis zur Fahrbahnmittlinie. Ausgenommen von dieser Regelung sind nur die Ortsdurchfahrten der Bundes- und Landstraßen. Den Eigentümern der an diesen Straßen gelegenen Grundstücke verbleibt jedoch die sich auf die Gehwege, Parkspuren, Radwege und Straßenrinnen beschränkte Streu- und Räumungspflicht.

Die Gemeinde ergänzt lediglich die Maßnahmen der Streupflichtigen bei den stark befahrenen und abschüssigen Straßen, wo besondere Gefahrensituationen auftreten können.

Ich darf darauf hinweisen, dass es der Gemeinde bei ihrer personellen und materiellen Ausstattung nicht möglich ist, alle Straßen des Gemeindegebietes rechtzeitig und zu gleicher frühzeitiger Stunde von Eis und Schnee zu räumen bzw. zu bestreuen. Daher können auch die bei auftretender Glätte meist telefonisch an die Verwaltung herangetragenen Bitten von Straßenanliegern und -benutzern nicht zu dem gewünschten Erfolg führen.

Für die Einschränkung des Streudienstes mit Streusalz gibt es darüber hinaus weitere ganz wichtige Argumente. Es ist unbestritten, dass sich die Verwendung von Streusalz im Winterdienst schädlich auf die Vegetation, das Grundwasser, den Straßenbelag und die Fahrzeuge auswirkt. Ebenso leiden die zumeist aus Betonrohren bestehenden Entwässerungskanäle. Um diese negativen Auswirkungen in Grenzen zu halten, ist es aus der Sicht des Natur- und Umweltschutzes unumgänglich, weitgehend auf den Einsatz von Streusalz zu verzichten und - wo technisch möglich - auf alternative Streumaterialien zurückzugreifen.

Auch die Gemeinde Wallerfangen wird aus den dargelegten Gründen und vor allem zum Schutz der Pflanzen am Straßenrand auf einigen Verbindungsstraßen beim Streudienst sparsam mit Streusalz umgehen. Die entsprechenden Strecken sind durch Hinweisschilder „Eingeschränkter Winterdienst“ besonders gekennzeichnet.

Bei der Unterstützung der Streupflicht der Anlieger ist durch den Bauhof - wie eingangs bereits ausgeführt - lediglich sicherzustellen, dass bei Schnee- und Eisglätte gefährliche Straßenteile und verkehrswichtige Straßen vorrangig vor allen anderen Straßen geräumt und gestreut werden. Zur Entschärfung von Extremsituationen sind zusätzlich in allen Ortsteilen der Gemeinde mit Granulat gefüllte Streukästen zur Verwendung für die Bürger aufgestellt.

Die aus den dargelegten Gründen unvermeidlichen Einschränkungen beim Winterdienst treffen insbesondere die motorisierten Verkehrsteilnehmer. Wenn alle Verkehrsteilnehmer ihre Fahrzeuge wintergerecht ausrüsten und sich den gegebenen Straßenverhältnisse anpassen, ist ein ordnungsgemäßer Verkehrsfluss trotz Einschränkungen im Winterdienst möglich. Abschließend erlaube ich mir den Hinweis, dass im Hinblick auf den reibungslosen Ablauf des Streu- und Räumdienstes in den Wintermonaten nicht im Straßen- und Gehwegbereich geparkt werden sollte. Diese Vorsichtsmaßnahme ist auch deshalb angebracht, weil gleichzeitig eigene Schäden und damit verbundene Ärgernisse verhindert werden können. Der Bürgermeister Horst Trenz

Streugutbehälter

Bedersdorf	Dorfgemeinschaftshaus am Friedhof
Düren	Kreuzung Kerlinger-/Schloßstraße Brunnenstr. Feuerwehrgerätehaus am Hohberg
Gisingen	an der Kirche
Ihn	Am Kindergartengelände
Ittersdorf	Zufahrt Hotel Scheidberg Schulstraße / Jakobusstraße
Kerlingen	Stockath Altgemein Ecke Gisinger Weg / Stockath Sermlinger Straße
Leidingen	Kurzath Kirche
Rammelfangen	an der Kirche Am Kirchenweg
St.Barbara	Feuerwehruzufahrt / Dorfgemeinschaftshaus Straße Zum Blauwald Insel „Römerfeld“ Zum Kaltenberg / Römerweg Hansenberger Weg, In der Lettkaul Anliegerparkplatz am Ortseingang von St. Barbara
Wallerfangen	Rodener Straße Schäferbruch-/ Blaulochstraße Felsberger Straße (Treppe) Elbinger Straße Frankenring Nelkenstraße Lothringer -/ Augustiner Straße Danziger - / Flachlandener Straße
Oberlimberg	Dr.-Kronenberger-Straße Anwesen Dorfstraße 3

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhafft
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen		
Gemeinde Wallerfangen		Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"
Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen		Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen
Telefon: 06831/ 6809- 0		Telefon: 06831/ 68090
Telefax: 06831/ 6809- 50		Telefax: 06831/ 6809-88
Internet: www.wallerfangen.de		
E-Mail: info@wallerfangen.de		
Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Trenz Horst	21
Sekretariat	Frau Hermes Anja	21
Hauptamt		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer Volker	22
Hauptamt	Frau Junk Guerina	27
Bildung, Kultur, Tourismus	Frau Müggenburg Ilka	16
EDV	Herr Schnubel Marc	29
Personalamt		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger Elisabeth	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer Christian	25
Finanzverwaltung		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay Joachim	28
Kämmerei	Herr Kiefer Uwe	30
Steuern	Frau Battard Marion	26
Kämmerei und Steuern	Frau Wallerich Michaela	23
Gemeindekasse		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo Christine	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Moll Johannes	13
Ein- und Auszahlungen	Frau Kira Gergen	15
Vollstreckung	Frau Geraldly Astrid	14
Ordnungsamt		
Kommissarischer Amtsleiter Ortspolizeibehörde	Herr Thomas Graus	44
Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Collet Regine	44
Sachbearbeitung OPB, Gewerbeamt	Herr Böhm Stefan	47
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau Meyer Sophie	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große Sonja	43
Feuerwehrwesen	Frau Oppelt Nicole	45
Flüchtlinge	Frau Josten Marion	46
Hilfspolizist	Herr Schmidt Manfred	48
Bau- und Umweltamt		
Amtsleiter Bauamt, Tiefbau	Herr Biehl Thorsten	31
Hochbau	Herr Torsello Sandro	38
Abwasserwerk, gesplittete Abwassergebühr	Frau Braun Sandra	36
Sekretariat	Frau Plegniere Laura	32
Bauanträge, Bauleitplanung	Frau Grosche Alexandra	37
Gebäudeverwaltung	Herr Britzen Gernot	35
Bauhofleitung	Herr Both Peter	0177/680 99 05
Liegenschaften	Frau Ritter Tanja	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Both Melanie	34
Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"		Fax: 06831/ 6809-88
		Tel.: 06831/ 6809-
Kaufm. Leiter	Herr Müller Ulrich	83
Technischer Leiter	Herr Zenner Robert	80
Kaufmännische Sachbearbeiter/in	Frau Diwersy Judith	81
	Herr Klein Rainer	82
	Herr Stein Alexander	87
Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.		Fax:
Frau Oppelt Nicole		06831/96684-15
Jugendpflegerin Frau Eilyn Louia		06831/96684-15
Jugendpfleger Enrico Kanis		06831/96684-15
Vermietung Walderfingia	Frau Schneider Gabi	0177/680 99 10

Standesamt

Seit 01.01.2019 ist das Standesamt Dillingen/Saar, Tel: 06831/709-0 für die Gemeinde Wallerfangen zuständig.

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat am 01.01.2019 mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“. Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

Die Öffnungszeiten sind:

Montag bis Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag:	14.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag:	14.00 bis 17.00 Uhr
Freitag:	07.30 bis 13.30 Uhr

Tel.: 06831/709-0

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr. Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 10.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138. Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Kiefer Wolfgang	06831/64184

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar)	06837/1873
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner)	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Harenz Julia)	06831/7617047

Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf: Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

Kerlingen/Düren: Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobusstr. 23a,

..... Tel: 06837/7118

Gisingen: Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a,

..... Tel: 06837/7372

Ihn: Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9, Tel: 06837/534

Ittersdorf: Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4,

..... Tel: 06837/74130

Rammelfangen: Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a, Tel: 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara: Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4, ..

Tel: 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Gemeinschaftsschule Am Limberg	06831/964585
Fax	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatemuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen	06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Sicherheit und Ordnung

Umleitung für Fahrradfahrer in der Gemarkung Wallerfangen

Aufgrund von Baumaßnahmen am Gasnetz der Creos Deutschland GmbH kommt es voraussichtlich ab dem 24. März zu Behinderungen für den Radverkehr in der Gemarkung Wallerfangen: Im Bereich des Autobahnbetriebswegs auf Höhe des Autobahnkreuzes A8/A620 wird der Radverkehr entlang der Saar unterbrochen. Er wird durch die Gemeinde Wallerfangen über die Hauptstraße umgeleitet. Die Bauarbeiten werden voraussichtlich innerhalb von 2 Wochen abgeschlossen sein.

Firma Creos

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück
Tel.: 06837/1873
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, als Ihre Ortsvorsteherin wende ich mich heute in einer schwierigen Zeit an Sie.

In der Ausgabe des Mitteilungsblattes Wallerfangen der vergangenen Woche wurden Sie ausführlich über die Anordnungen der Gemeindeverwaltung zur Eindämmung der Corona-Pandemie informiert. Seit dem 21.03.2020 gibt es bei uns im Saarland eine Ausgangsbeschränkung. Unser Alltag hat sich sehr verändert; haben Sie bitte dafür Verständnis, denn alle bisher angeordneten Maßnahmen dienen dem Schutz unserer Gesundheit. Befolgen Sie bitte die Anweisungen der Behörden! Sie leisten damit einen großen Beitrag zur Bewältigung der Corona-Krise. Herzliche Grüße und bleiben Sie gesund!

Ihre Ortsvorsteherin

Maria-Luise Grundhefer



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz
Telefon 06831/7617047
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

Spielmannszug der freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Liebe Musiker,

aus gegebenem Anlass wird bis auf weiteres **keine Probe** mehr stattfinden.

So bald es etwas Neues gibt, werden wir Euch hier rechtzeitig wieder informieren!

Bis dahin alles Gute und passt auf Euch auf!

Liebe Grüße – der Vorstand



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1783 oder 06837-74493

Löschbezirk West

06837/74521 oder 0152/26358441

Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen)

0163/3941244 oder 0151/17262615

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR,

06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,

06837-1510

Jung und alt

■ Ortsansässige Firmen unterstützen die Kath. Kita St. Katharina

Gemeinsame Adventsaktion erbringt eine Spende von 300 € für die Kita St. Katharina.

Am Freitag, den 06. Dezember 2019 führten das Fotoatelier Elena F. Barba und das Haarstudio Christine in der Turnhalle der Kath. Kita St. Katharina eine gemeinsame Adventsaktion durch für Eltern und Kinder der Kita, aber auch alle anderen Interessierten aus der Gemeinde Wallerfangen, die sich angemeldet hatten. Man hatte die Gelegenheit, sich die Haare schneiden und frisieren zu lassen, und anschließend wurde ein professionelles Fotoshooting durchgeführt.

Die Aktion war ein voller Erfolg, alle zur Verfügung stehenden Termine waren ausgebucht.

Die Aktion erbrachte eine Spende in Höhe von 300,00 € für die Kita. Diese wurde am 26. Februar 2020 von Frau Barba offiziell überreicht. Vielen Dank von den Kindern, den Erzieherinnen und der Leitung der Katholischen Kita St. Katharina an alle, die diese tolle Aktion ermöglicht haben!



■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis!

Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung - Ihr qualifizierter Weg zur mittleren Reife

Allgemeines:

Die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung ersetzt ab dem Schuljahr 2020/2021 die Handelsschule. Es handelt sich um eine zweijährige Berufsfachschule, die einen noch stärkeren Praxisbezug als die Handelsschule aufweist.

Die Absolventen der Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung werden in die Lage versetzt, sich in betriebliche Zusammenhänge einzuverarbeiten. Während der Fachstufe I werden die Schülerinnen und Schüler ein Betriebspraktikum absolvieren, um hautnah praktische Erfahrungen zu sammeln. Am Ende der Fachstufe II steht eine zentrale Abschlussprüfung, deren erfolgreiches Bestehen zum Erwerb des Mittleren Bildungsabschlusses führt.

Aufnahmevoraussetzungen:

In die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung kann aufgenommen werden, wer den Hauptschulabschluss erworben hat. Ein bestimmter Notendurchschnitt (früher qualifizierter Hauptschulabschluss) ist nicht mehr erforderlich.

Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung geschafft! Was dann?

- Besuch der Fachoberschule am KBBZ Saarlouis
- Eintritt in die Klasse 11 des beruflichen Gymnasiums unter der Voraussetzung eines bestimmten Notenprofils
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

Anmeldungen zur Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 22, Tel. **06831/94610**, seit dem **03.02.2020** von montags bis freitags **von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr**, nach Vorlage des **Halbjahreszeugnisses** und des **Anmeldeformulars**, entgegen.

Anmeldungen werden zurzeit auch per Mail (sekretariat@kbbzsaarlouis.de) oder nach telefonischer Rücksprache entgegengenommen.

Das Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden. Das Sekretariat ist, neben den oben angegebenen Öffnungszeiten während des Schuljahres, auch in der ersten und in der letzten Woche der Sommerferien 2020 Montag bis Freitag in der Zeit von 08:00 Uhr bis 11:45 Uhr geöffnet.

www.kbbzsaarlouis.de

Das Lehrerteam des KBBZ Saarlouis freut sich auf Sie!

Kultur und Freizeit

■ Énner Dorfverein e.V.



Nächste Termine

In Anbetracht der aktuellen Situation auch unsere Veranstaltungen vorerst nicht denkbar. Davon ist zunächst einmal das Maibaumsetzen Ende April betroffen. Über weitere Entwicklungen werden wir an dieser Stelle zeitnah informieren.

Lóo sénn ma dahemm - die Fotoausstellung geht in die dritte Runde!

Selbstverständlich ist auch die Ausstellung nach aktuellem Stand nicht möglich, da alle Veranstaltungen in Dorfgemeinschaftshäusern bis auf Widerruf abgesagt sind. Es wird also so sein, dass wir bei bleibender Lage einen späteren Termin, wohl erst 2021, für die dritte Auflage von „Lóo sénn ma dahemm“ wählen müssen.

Nichtsdestotrotz suchen wir für das laufende Thema mit dem Arbeitstitel „Ihn im Zeitalter der Weltkriege“ Fotografien, die den Ort und seine Menschen in dieser Zeit zeigen, zum Beispiel Feldpostbriefe aus beiden Kriegen, Fotos von der Evakuierung, von Straßenzügen, Häusern und Personen oder aber dem „Innenleben“ der Kirche.

Von großem Interesse wären Fotografien, die das Begräbnis des „Status Quo“, die „unzerstörte“ Dorfseite während des Zweiten Weltkriegs und das Alltagsleben der Zwischenkriegszeit (z.B. Feste, Vereine,...) zeigen, oder Dokumente aus dieser Zeit (Wehrpässe, Zeugnisse o.ä.).

Was ist unser langfristiges Ziel?

Auch in den kommenden Jahren möchten wir spannende Ausstellungen zum Ihrer Dorfgeschichte ausrichten. Bei einzelnen Ausstellungen möchten wir aber nicht stehenbleiben. Es soll eine Sammlung aufgearbeiteter historischer Fotografien und Dokumente zu unserem Dorf entstehen, die der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden kann.

Für dieses ambitionierte Vorhaben sind wir unbedingt auf Unterstützung der Ihrer angewiesen. Wir freuen uns über jeden, der alte Fotografien oder Dokumente, die er zu Hause hat, für unsere Ziele zur Verfügung stellen möchte. Wir scannen diese dann ein und geben sie euch zurück. Sprecht uns einfach persönlich an oder ruft uns an.

Für das Ausstellungsteam

Susanne Moll (Tel. 1513) und Andreas Urban (Tel. 1035)

■ ASV Rammelfangen e.V.

Liebe Angelfreunde,

aufgrund der zur Zeit herrschenden Ausnahmesituation findet unser diesjähriges Forellenfischen an Ostermontag nicht statt.

Bei Vorlage eures bereits gekauften Tagesschein bekommt ihr natürlich euer Geld zurück.

Petri Heil und bleibt gesund.



Liebe Patienten,

die Corona-Krise zwingt uns zu einer massiven Änderung unserer Praxis-Organisation.

Wir wollen für unsere Patienten einsatzbereit bleiben und haben daher diverse Änderungen vorgenommen.

Oberste Priorität ist, dass wir, das Praxisteam, gesund bleiben, damit wir Sie weiterhin versorgen können.

Wir arbeiten vorläufig in 2 getrennten Teams, damit im Fall einer Infektion zumindest 1 Team einsatzbereit bleibt.

Ab sofort gelten für die Zeit der Corona-Pandemie **veränderte Öffnungs- bzw. Sprechstundenzeiten**. **Patienten können nur noch mit Termin in die Praxis kommen! Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin mit uns.**

Die Praxistür bleibt geschlossen; Patienten müssen, wenn sie vor der Praxis stehen, klingeln oder anrufen, damit wir sie einlassen.

In Ihrem Interesse lassen wir nur eine kleine Zahl von Patienten gleichzeitig in die Praxis bzw. in unser Wartezimmer.

Die Sprechstunden für Patienten mit Fieber oder Atemwegsinfekten haben wir getrennt von den Sprechstunden-Zeiten für die anderen Patienten.

Die Frühsprechstunde entfällt; Laboruntersuchungen nur nach vorheriger Absprache!

Rezepte, Überweisungen u.ä. bitte telefonisch, per Mail oder Fax bestellen.

Die Ausgabe von Rezepten, Überweisungen oder Attesten erfolgt nur noch Montag bis Freitag von 12.00 bis 13.00 vor unserem Labor!

Zur Reduktion des Infektionsrisikos sollte möglichst viel ohne direkten, persönlichen Kontakt geregelt werden.

Daher bieten wir Ihnen zusätzlich zur Sprechstunde in der Praxis Telefonsprechstunden und Videosprechstunden an.

Hausbesuche erfolgen wie bisher nach Erfordernis und nach telefonischer Anforderung.

Wir bitten um Ihr Verständnis für die Einschränkungen!

Achten sie auf sich, bleiben Sie wenn möglich zuhause!

Bleiben sie gesund!

Ihr Praxisteam

Sie erreichen uns:

Per Telefon 06831 62163

Per Mail info@dick-dutt.de

Per Fax 06831 69007

Über Facebook

■ Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2020

Sehr geehrte Vereinsredakteure!

Heute informieren wir Sie über die im Jahr 2020 geplanten Redaktionsschluss-Vorverlegungen, so dass Sie sich diese bereits jetzt notieren können. Natürlich werden wir - wie in der Vergangenheit - darüber auch weiterhin zeitnah (1 oder 2 Wochen vorher) informieren.

KW 15 – Karfreitag

Vorverlegung auf Freitag, 03. April 2020

KW 16 – Ostermontag

Vorverlegung auf Gründonnerstag, 09. April 2020

KW 18 – 1. Mai, Tag der Arbeit

Vorverlegung auf Freitag, 24. April 2020

KW 21 – Christi Himmelfahrt

Vorverlegung auf Freitag, 15. Mai 2020

KW 23 – Pfingsten

Freitag, 29. Mai. 2020

KW 24 – Fronleichnam

Vorverlegung auf Freitag, 05. Juni 2020

KW 51

Vorverlegung auf Freitag, 11. Dezember 2020



Umwelt

Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeiterleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden **ersten** Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörger statt. Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

Sport und Gesundheit

■ TuW Kerlingen

Aus gegebenem Anlass sind alle Wanderungen bis auf weiteres abgesagt. Wir werden an dieser Stelle informieren, wann es wieder weitergeht. Der Vorstand

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center
Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)
Service-abfall@evs.de
www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

Firma Adam, Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)
Service-abfall@evs.de
www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Remondis, Telefon: 0800/122 3 255

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
- Ortsvorsteher Lothar Grasmück, Margarethenstr. 50, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis, Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 16,45 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.15 Uhr

EVS Wertstoff-Zentrum Dillingen, Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Tel: 06831/704 140

Öffnungszeiten:

- Montag und Donnerstag von 09.00 bis 12.30 Uhr und von 13.00 – 15.00 Uhr
- Mittwoch und Freitag von 09.00 – 12.30 Uhr und von 13.00 Uhr – 17.00 Uhr
- Samstag von 09.00 – 12.30 Uhr und von 13.00 – 16.00 Uhr

EVS Wertstoff-Annahmestelle Rehlingen-Siersburg, Gewerbegebiet, Dürrfeldslach, Zur Schleuse 12, 66780 Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/6070104 reduziertes Angebot!

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag, Mittwoch und Freitag 15.00 bis 18.00 Uhr

Winterzeit: Montag, Mittwoch und Freitag 14.00 bis 17.00 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

energiSaar -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610
Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Hinweis: Corona-Krise

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de

Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

Die Gemeinde Wallerfangen betreibt im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit eine Grüngutannahmestelle als öffentliche Einrichtung zusammen mit der Stadt Dillingen. Die städtische **Kompostieranlage Dillingen in der Berliner Straße 149, (Pachtener Heide)** gegenüber dem Waldfriedhof, wird für die Anlieferung von Grünschnitt wie folgt geöffnet sein:

Öffnungszeiten:

**Freitags von 08.00 Uhr – 13.30 Uhr
und von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr,
samstags von 08.00 Uhr – 13.30 Uhr
und von 14.00 Uhr -17.00 Uhr**

Die Benutzung der Kompostieranlage zur Grünschnittabgabe ist gebührenpflichtig. Die Gebühr ist beim Aufsichtspersonal in bar zu zahlen. Die Gebührenhöhe hängt ab von der Größe und der Transportkapazität des anliefernden Fahrzeugs. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter der **Telefon-Nr. (06831) 7610191**.

Für die Anlieferung und Ablagerung des Grünguts werden Gebühren erhoben.

Befallene Buchsbäume können auf der Kompostieranlage entsorgt werden, Dafür stehen separate Container zur Verfügung.

Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen bei Anlieferung des Grünschnitts beim Personal vor Ort ausweisen müssen. Hierfür reicht ein Ausweis, aus dem die Wohnanschrift hervorgeht.

Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen,

Paul-Desfossez-Allee 9

Öffnungszeiten:

**montags geschlossen
dienstags bis freitags von 9.00 bis 12.30 Uhr
dienstags und donnerstags von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr
mittwochs und freitags von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr und
samstags von 8.00 bis 12.30 Uhr und von 13.00 Uhr bis 16.00
Uhr**

Weitere Auskünfte halten Sie von den Mitarbeitern des Wertstoff-Zentrums unter **Telefon Nr. (06831) 704 140**

Eine ausführliche Broschüre kann unter www.evs.de heruntergeladen werden, ist aber auch vor Ort in den EVS-Wertstoff-Zentren erhältlich. Der Flyer kann außerdem kostenlos unter Tel: (0681) 5 000 06 20 bestellt werden.

energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611

Gas: 0681/9069-2610

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -

St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -

St. Remigius Leidingen

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff (0 68 31) 96 49 00
pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin Gaby Mertes (0 68 31) 6 43 10 09

gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de
Villerostraße 7 • 66798 Wallerfangen

**Pfarramt
St. Katharina**

Sekretärin: pfarrbuero@pfarrengemeinschaft-wallerfangen.de

Christine Schnubel

(0 68 31) 96 49 00 - (0 68 31) 96 49 02

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr • Do 15.00 - 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas Zum Scheidberg 42 • 66798 Gisingen

Sekretärin: pfarramt.gisingen@t-online.de

Astrid Matyssek

(0 68 37) 9 17 17

(0 68 37) 9 17 18

Öffnungszeiten des Büros: Mo / Mi / Do 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Straße 95 • 66798 Ittersdorf

Sekretärin: pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Ursula Schulz

(0 68 37) 2 30

(0 68 37) 90 10 18

Öffnungszeiten des Büros: Mo & Do 15.30 - 17.30 Uhr

Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe)

Leiter: Dr. Ulrich Langen-Sportplatzstraße 64

bahn

st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de

(0 68 31) 6 11 28 (9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

(0 68 31) 64 34 32 - (0 68 31) 6 43 10 17

Bücherei Wallerfangen Mi 15-17 Uhr • Do 17-18 Uhr • So 9.30 - 10.30 & 11.30 - 12.00 Uhr

Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Freitags 9.30 - 11.00 Uhr

Pfarrbrief im Internet: www.dekanat-wadgassen.de

Caritas Sozialstation(06834) 94 34 95

Wadgassen

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

■ Pfarrereingemeinschaft Wallerfangen

Bistumsweit/Trier - Das Bistum Trier hat am 17. März erweiterte Maßnahmen gegen die Ausbreitung des Corona-Virus getroffen. Das Bistum orientiert sich dabei an den Leitlinien zum einheitlichen Vorgehen zur weiteren Beschränkung von sozialen Kontakten im öffentlichen Leben, die Bundesregierung und Länder am 16. März verfügt hatten. Zunächst bis mindestens 30. April entfallen somit alle gottesdienstlichen Zusammenkünfte, sowohl in geschlossenen Räumen wie auch im Freien. Dies betrifft auch die kommenden Kar- und Ostertage sowie alle Taufen, Trauungen, Sterbeämter. Beisetzungen auf dem Friedhof dürfen nur „im allerengsten Familienkreis stattfinden“. Firmungen (**auch die Firmung in Wallerfangen im Juni hat der Weihbischof schon abgesagt**) und Erstkommunionen sind vorerst bis Ende Mai abgesagt. Pfarrbüchereien, Pfarrheime und weitere kirchliche Orte der Begegnung bleiben geschlossen - die Kirchen als Ort für das persönliche Gebet bleiben jedoch weiterhin geöffnet.

Die Priester sind angehalten, weiterhin die Heilige Messe für die Gläubigen zu feiern, allerdings ist die Anwesenheit von Gläubigen nicht gestattet. Die Gläubigen sind eingeladen, Gottesdienste, die über Fernsehen und Internet übertragen werden, zuhause mitzufeiern. (Tägliche hl. Messe mit dem Papst: vaticannews.va/de: hl. Messe täglich aus dem Kölner Dom: domradio.de; oder sonntags um 10.00 Uhr die hl. Messe aus dem Trier Dom: bistum-trier.de. Die Lesungen finden Sie bei: erzabtei-beuron.de).

Es wird ausdrücklich auf die Möglichkeit der Geistlichen Kommunion hingewiesen, denn in der aktuellen Situation dürfen wir natürlich auch keine Kommunion spenden.

„Kommunion“ bedeutet Gemeinschaft. Lasst uns in dieser Gemeinschaft verbunden bleiben: im Gespräch und im Gebet und in der praktischen Nächstenliebe in dieser schweren Zeit.

Die Seelsorge bleibt weiterhin gewährleistet: Wir: der Pastor, die Gemeindefreferentin, die Pfarrsekretärinnen sind über Telefon und Internet erreichbar. Die heiligen Messen, die im Pfarrbrief stehen, feiert der Pastor zu den angegebenen Zeiten allein in den Kirchen oder in einer kleinen Kapelle in Wallerfangen. Dabei wird auch für die Verstorbenen gebetet. Das macht Sinn, weil das gläubige Gebet vor Gott immer wirksam ist. Wenn das jemandem zu wenig erscheint, können Sie auch gern wieder Intentionen bestellen, wenn normale Zeiten wiederkommen.

Der nächste Pfarrbrief erscheint nur im Internet (dekanat-wadgassen.de) und wird im Mitteilungsblatt der Gemeinde veröffentlicht.

In der Wallerfanger Pfarrkirche stehen vor dem Marienaltar Sammelbehälter in die Sie Ihre **Spenden (Naturalien)** abgeben können. Wir leiten

an Bedürftige in Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung Wallerfangen weiter. Dies ist notwendig, weil die Tafeln geschlossen wurden. Gott segne Sie und erhalte Sie gesund - Ihr Pastor Herbert Gräß & Gemeindefreferentin Gaby Mertes

Diese Gottesdienste werden in der kath.

Pfarrereingemeinschaft Wallerfangen ohne Gemeinde gefeiert:

Hochfest der Verkündigung des Herrn

Mittwoch 25.03.2020

18.00 Uhr Ittersdorf - Festhochamt

5. Fastensonntag - MISEREOR - KOLLEKTE

Samstag 28.03.2020 ZEITUMSTELLUNG - Uhr eine Stunde vor stellen

17.00 Uhr Rammelfangen - Hl. Messe

Sonntag 29.03.2020

09.00 Uhr St.Barbara - Hl. Messe

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

Montag der 5. Fastenwoche 30.03.2020

18.00 Uhr Gisingen - Hl. Messe

■ Dekanat Wadgassen

Geistliche Wanderung am Samstag, 28. März 2020

Die Geistliche Wanderung des Dekanates fällt aus!

■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche, Gemeinde Schmelz

Tag	Datum	Zeit	Ort	Vorkommnis
Sonntag	29.03.20	10.00	Zuhause	Zentralübertragungsdienst aus Dortmund

Zur Zeit finden leider keine Gottesdienste in unseren Kirchen statt! Wir wünschen unseren Mitbürgerinnen und -bürger dass Sie gesund bleiben und diese besondere Zeit unbeschadet überstehen.

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Aufgrund der Coronapandemie sind die Zusammenkünfte vorläufig ausgesetzt. Kontakt: www.jw.org

Sonstiges

■ Agentur für Arbeit Saarland arbeitet weiter - auch wenn die Türen geschlossen sind

Persönlicher Kontakt im Notfall möglich - Geldauszahlung ist sichergestellt

Die Dienststellen der Agentur für Arbeit konzentrieren sich in der aktuellen Lage darauf, Geldleistungen wie Arbeitslosengeld I, Kurzarbeitergeld und Kindergeld sowie alle weiteren Leistungen auszuzahlen. Um dies zu gewährleisten, um die Gesundheit aller zu schützen und um die Pandemie einzudämmen, gibt es aktuell keinen offenen Kundenzugang in unsere Gebäude mehr. Für Notfälle wird vor Ort eine Kontaktmöglichkeit geschaffen. Wir informieren über die regionalen Medien, unter www.arbeitsagentur.de und über Aushänge in den Dienststellen über diese Möglichkeiten.

Wichtige Informationen für alle Kundinnen und Kunden

- Sie müssen einen vereinbarten Termin nicht absagen, weder telefonisch noch per Mail. Es gibt keine Nachteile. Es gibt keine Rechtsfolgen und Sanktionen.
- Gesetzte Fristen werden vorerst ausgesetzt.
- Kundinnen und Kunden erhalten rechtzeitig eine Nachricht, wenn sich diese Regelungen ändern.
- Die Auszahlung der Geldleistung ist sichergestellt.

Zusätzliche regionale Rufnummer 0681 - 944 6000

Die Agentur für Arbeit Saarland hat derzeit auch die lokale Rufnummer 0681 - 944 6000 geschaltet, da unsere zentralen Servicenummern schlecht erreichbar sind. Auch hier informieren wir über die Medien, unter www.arbeitsagentur.de und über Aushänge.

Wir bitten weiter darum, nur im Notfall den Kontakt zu suchen.

Agentur für Arbeit Saarland verbessert telefonische Erreichbarkeit

Schaltung einer zusätzlichen lokalen Rufnummer für Bürgeranliegen
Die Agentur für Arbeit Saarland samt aller Geschäftsstellen bleibt bis auf Weiteres geschlossen. „Wir haben eine Verantwortung sowohl für die Bürgerinnen und Bürger als auch für unsere Beschäftigten. Mit der vorübergehenden Schließung wollen wir zur Eindämmung der Ausbreitung des Corona-Virus beitragen“, so Jürgen Haßdenteufel, Vorsitzender der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Saarland. „Alle Geldleistungen sind sichergestellt. Persönliche Beratungsgespräche entfallen. Für alle

Termine gilt: Kundinnen und Kunden müssen den Termin nicht absagen, es entstehen ihnen dadurch keine finanziellen Nachteile. Auch gibt es keine Rechtsfolgen und Sanktionen. Fristen in Leistungsfragen werden vorerst ausgesetzt, ergänzt Haßdenteufel. Die Kundinnen und Kunden erhalten rechtzeitig eine Nachricht, wenn sich diese Regelungen ändern. Alle Anträge, wie auch die Arbeitslosmeldung, können online über die eServices unter www.arbeitsagentur.de/eservices beziehungsweise telefonisch gestellt werden. Die Agentur für Arbeit Saarland steht Bürgerinnen und Bürgern per E-Mail unter saarbruecken@arbeitsagentur.de zur Verfügung und beantwortet alle relevanten Fragen.

Neben der gebührenfreien Servicrufnummer 0800 4 5555 00 hat die Agentur für Arbeit Saarland eine zusätzliche lokale Rufnummer geschaltet. Unter der **0681 - 944 6000** können **Bürgerinnen und Bürger** die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Arbeitsagentur erreichen.

Fragen von **Unternehmen**, speziell zum **Kurzarbeitergeld**, werden unter der gebührenfreien Rufnummer **0800 4 5555 20** beantwortet.

Kundinnen und Kunden werden jedoch gebeten, Anrufe auf Notfälle zu beschränken. Andernfalls könnten die Telefonnetze überlastet und damit die Erreichbarkeit der Arbeitsagentur zeitweise eingeschränkt sein.

Wer Unterlagen einreichen möchte, kann diese in die Hausbriefkästen einwerfen. Sie werden täglich mehrmals geleert.

Kundinnen und Kunden werden gebeten, auch in dringenden Notfällen vorab per E-Mail oder telefonisch Kontakt mit der Agentur für Arbeit aufzunehmen. Je nach Erfordernis werden daraufhin konkrete Termine zur Vorsprache vergeben. Bürgerinnen und Bürger werden außerdem um Beachtung der Hinweisschilder an den jeweiligen Dienstgebäuden gebeten.

■ Corona-Pandemie nötigt zur Schließung der EVS Wertstoff-Zentren

BürgerInnen werden um bewussten Umgang mit vorhandenen Entsorgungskapazitäten gebeten

Teils vorsorglich, teils aufgrund vorliegender krankheitsbedingter Ausfälle haben bereits die ersten EVS Wertstoff-Zentren schließen müssen, die meisten oder sogar alle anderen werden ab morgen folgen. Das vom EVS betriebene EVS Wertstoff-Zentrum in Ormesheim ist ebenfalls geschlossen. Wer geplant hatte, in nächster Zeit Sperrabfall zu entsorgen, sollte zunächst überlegen, ob dies unbedingt jetzt notwendig ist oder nicht doch noch zurückgestellt werden kann. Eine Alternative zur Anlieferung auf einem Wertstoff-Zentrum bietet der kostenpflichtige Abholservice. Der EVS weist jedoch vorsorglich darauf hin, dass **die Entsorgung von Restabfall und Biogut absolute Priorität** haben, so dass ggf. auch der Abholservice für den Sperrabfall nicht dauerhaft vorgehalten werden kann. Die Abfallverwertungsanlage Velsen wie auch die EVS-Umladestationen in Illingen, Merzig-Fitten und Ormesheim sind ab morgen für Privatanlieferungen geschlossen.

Wer also nicht wirklich darauf angewiesen ist, kurzfristig seinen Sperrabfall zu entsorgen, trägt mit einer Verschiebung entsprechender Aktivitäten aktiv dazu bei, im Sinne der Hygiene in den Kommunen benötigte Entsorgungskapazitäten zu schonen.

Das Ökomobil stellt ab sofort und bis auf Weiteres die Sammlung von Sonderabfall ein.

Der EVS bittet die Bürgerinnen und Bürger um Verständnis für die zum Schutz aller unumgänglichen Vorsorgemaßnahmen und die absehbaren Einschränkungen bei den Entsorgungs-Services.

Aufgrund der aktuell noch nicht abschließend geklärten Lage sind die Standortkommunen derzeit für Rückfragen zu den Wertstoff-Zentren die idealen Ansprechpartnerinnen.

In Kürze stehen alle benötigten Informationen auch auf der Internetseite des EVS www.evs.de zur Verfügung.

Ab sofort geänderte Anlieferzeiten für gewerbliche Kleinanlieferer mit Entsorgungsnachweis auf der AVA Velsen

Private Anlieferungen generell nicht mehr möglich

Ab sofort und bis auf Weiteres können gewerbliche Kleinanlieferer mit Entsorgungsnachweis nur noch montags bis freitags in der Zeit von 8-16 Uhr Abfälle an der AVA Velsen anliefern. Samstags ist aktuell keine Anlieferung für diese Kunden möglich.

Rückfragen zur Abfallanlieferung durch gewerbliche Kleinanlieferer mit Entsorgungsnachweis können an folgende Telefonnummer gerichtet werden: 06898 946-115.

Private Anlieferungen sind bis auf Weiteres generell nicht möglich.

Alle EVS-Informationen zur Corona-Thematik jetzt auf einer Extra-Seite unter www.evs.de/Aktuell.

■ SaarLandFrauen Niedaltdorf

Information

Aufgrund der aktuellen Situation sagen wir alle Termine für die verbleibende Saison ab. Darunter fällt natürlich auch der Kaffee Nachmittag und unsere Saisonabschlussfahrt. Bleibt gesund!
Euer Vorstand

BITTE KAUF LOKAL!



In den nächsten Wochen
sind Sie vielleicht viel zu Hause.

Bitte kaufen Sie nicht online Ihre Kleidung oder sonstige Dinge, die Sie nicht unbedingt brauchen.
Warten Sie, bis die regionalen
Händler und Betriebe wieder geöffnet haben.

Bitte informieren Sie
Freunde und Bekannte über unsere Lage.

Helpt dem lokalen Handel in dieser schwierigen Zeit!

Damit Wallerfangen weiter Ihr Einkaufsort bleibt!

*Kompetent,
freundlich und nah!*
Ihre Fachgeschäfte des
HHG Wallerfangen

■ Schützenverein Hubertus 1958 e.V. Berus

Unser Clubhaus ist vorerst bis Ende März geschlossen. Weitere Informationen geben wir zeitnah bekannt!

Aufgrund der jetzigen Situation mit dem Coronavirus (COVID-19) und der beispiellosen Geschehnisse, möchten wir darauf hinweisen, dass alle geplanten *Veranstaltung, bis auf weiteres abgesagt oder verschoben werden!*

Die Betrifft die geplante Sitzung des Vorstandes, sowie die geplante Jahreshauptversammlung mit unseren Mitgliedern.

Das sehr beliebte alljährliche Ostereierschießen ist für dieses Jahr ersatzlos gestrichen. Wir bitten um Ihr Verständnis und bleiben Sie gesund!
Der Vorstand.

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

Kursausfälle bei der KEB in Dillingen und Lebach

Die Kurse, Seminare und Einzelveranstaltungen der Erwachsenenbildung der KEB in Dillingen und Lebach fallen wegen der Coronakrise bis nach den Osterferien aus. Die Kurstermine werden nachgeholt, Einzelveranstaltungen nach Möglichkeit neu terminiert. Die Integrationskurse werden auf Empfehlung des Bamf (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) für 14 Tage unterbrochen; die Beginnstermine neuer Kurse werden verschoben. Für die Teilnehmenden an Maßnahmen der beruflichen Bildung und Fortbildungslehrgänge bei der Katholischen Erwachsenenbildung im Kreis Saarlouis gelten gesonderte Einzelregelungen.

■ Hospizverein St. Nikolaus Rehlingensiersburg e.V.

Information der Vereinsaktivitäten aufgrund der Corona-Entwicklung

Unter Berücksichtigung, dass wir bei unserer ambulanten Tätigkeit fast ausschließlich mit älteren oder schwerstkranken Menschen zu tun haben, werden wir derzeit keine persönlichen Besuchsdienste und Begleitungen durchführen. Sobald es seitens des Gesundheitsamtes wieder Entwarnung bzw. Lockerung bezüglich der Situation gibt, sind wir gerne wieder für Sie da. Eine telefonische Beratung und Unterstützung ist jedoch weiterhin möglich, die Koordinatorinnen stehen Ihnen dazu unter 06835/6070159 oder 0171-4697101 zur Verfügung.

Auch alle bereits geplanten Aktivitäten in den Räumen des Hospizvereins und andere von uns initiierten Veranstaltungen außer Haus sind ganz abgesagt bzw. verschoben. Nachholtermine werden zeitnah veröffentlicht oder können auf unserer Homepage nachgelesen werden.
Mit freundlichen Grüßen und besten Gesundheitswünschen
Im Auftrag des Hospizvereins
Dagmar Rininsland, Koordinatorin

■ Verbraucherzentrale des Saarlandes weitet telefonische Beratung aus

Aufgrund der Corona-Pandemie sind alle Beratungsstellen der Verbraucherzentrale des Saarlandes für den Publikumsverkehr geschlossen. Die Verbraucherzentrale bietet ab jetzt mehr telefonische Beratungszeiten an, damit Ratsuchende ihre Anliegen vorbringen können.
Die eingerichtete Hotline **0681 50089-50** ist ab sofort wie folgt geschaltet:

Montags bis donnerstags von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Dienstags bis donnerstags von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr

■ Demenz-Verein Saarlouis bietet Beratung und Hilfe bei Demenz

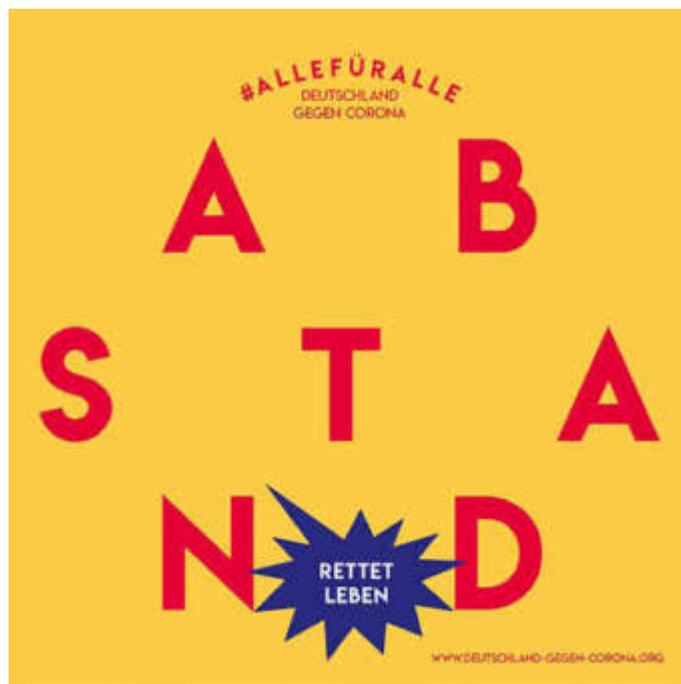
Im Landkreis Saarlouis leben zurzeit schätzungsweise 4.400 Menschen mit einer demenziellen Erkrankung. 80% der Erkrankten werden von ihren Angehörigen in der eigenen Häuslichkeit gepflegt. Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt.

Neben den Belastungen, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen kennt, kommen vielmehr noch spezielle Problematiken hinzu, z.B.: Desorientiertheit, Umkehr des Tag-/Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderungen. Dies kann zu vermehrten Belastungen in der Pflegesituation zwischen Erkranktem und Pflegeperson führen.

Die Folgen sind körperliche und seelische Erkrankungen der Angehörigen, sie drohen als Pflegeperson auszufallen. Um dies zu verzögern bzw. zu vermeiden, ist es wichtig, dass pflegenden Angehörigen mithilfe von Beratung individuelle Entlastungsmöglichkeiten, mit denen die Versorgung gestaltet werden kann, aufgezeigt werden.

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet daher allen Angehörigen von Menschen mit Demenz eine spezialisierte Demenz-Fachberatung an. Gerne bieten wir Ihnen derzeit eine Beratung per Telefon oder per E-Mail an. Vor dem Hintergrund der Corona-Pandemie bitten wir zum Schutz Ihrer und unserer Gesundheit darum, auf eine persönliche Beratung zu verzichten. Hausbesuche sind derzeit nicht möglich.

Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis
Beratungstelefon: 06831/48818-15 oder 48818-0
E-Mail: beratung@demenz-saarlouis.de



Diese Preise sind der **Wahnsinn!**
Jetzt **günstig drucken** online
Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

LW **LW-FLYERDRUCK.DE**
Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien



FAMILIEN leben

06502
9147-0



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Gruß an die lieben Menschen, die uns viel bedeuten.

• an die Großeltern

• ans Pflegeteam

• Freunde in Quarantäne

• ans Stammlokal

• an alle die uns jetzt fehlen

Gerade in diesen turbulenten Zeiten sehnen wir uns nach Zusammenhalt und Nähe. Aber zum Schutz müssen wir Abstand halten.

Machen wir das Beste draus und senden auf diesem sicheren Weg einen lieben Gruß an die Welt... oder an die Oma.

Wen auch immer man in diesen Tagen in **besonderer Form grüßen** möchte, wir sind für euch da.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Teil der
VSE

Gemeinsam verantwortungsvoll für das Saarland.

energis engagiert sich regelmäßig für die Region und übernimmt Verantwortung. Dieser Verantwortung gilt es auch jetzt nachzukommen. Deshalb haben wir unsere Kundencenter diese Woche bis auf Weiteres geschlossen.

Online-Service, Telefonservice und Postweg bleiben aber weiterhin für Sie aktiv und werden wie gewohnt bearbeitet. Auf unserem neuen Online-Kundenportal können Sie viele Vertragsangelegenheiten rund um die Uhr auch einfach selbst erledigen. Für alle, die jetzt für Schule, Studium, Beruf oder Freizeit schnelles Internet benötigen, bieten wir in dieser besonderen Situation bis 30.04. einen speziellen Service ohne Aktivierungsgebühr.

- Unser Telefonservice ist Montag bis Freitag von 7:30 Uhr bis 18:00 Uhr für Sie da
- Individuelle Anfragen können gestellt werden an service@energis.de
- Nutzen Sie für Barzahlungen den Service von barzahlen.de
Weitere Infos finden Sie unter energis.de
- Bestellen Sie Highspeed-Internet online unter energis.de/highspeed oder telefonisch unter der 0681 9069-2440 und sparen Sie bis 30.04. die Aktivierungsgebühr von 65 €
- In unseren neuen Online-Kundenportalen können Sie rund um die Uhr von Zuhause aus Ihre persönlichen Daten einsehen, Zählerstände übermitteln, Abschläge anpassen, Rechnungen einsehen und archivieren: energis.de/kundenportale



energis

energis GmbH Heinrich-Böcking-Straße 10-14 • 66121 Saarbrücken • 0681 9069 2660 • service@energis.de • www.energis.de



Reiner Meutsch,
Gründer der
Stiftung FLY & HELP

pro Person ab
€50.-

Hubschrauber-Rundflug

Erleben Sie Ihre Heimat von oben für einen guten Zweck! Helfen Sie mit!

Abflugorte und Termine 2020

Datum	Tag	Flugplatz
09.05.20	Sa	Cochem
21.05.20	Do	Saarlouis
22.05.20	Fr	Trier
06.09.20	So	Trier

Veranstalter: Prime Promotion GmbH, Änderungen vorbehalten

Der Hubschrauber – kein anderes Fluggerät weckt so viel Leidenschaft und Faszination in Menschen. Kaufen Sie einen Gutschein für einen Mitflug im Hubschrauber und tun Sie damit auch noch Gutes. Denn 20% des Flugpreises werden für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern an die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP gespendet.

Ob als besonderes Geschenk für einen lieben Menschen oder einfach aus Spaß und Begeisterung am Fliegen: Diese einzigartigen Momente und Bilder werden Sie so schnell nicht vergessen!

Sie haben die Wahl zwischen 10 Minuten (€ 50.- p.P.), 20 Minuten (€ 100.- p.P.) und **NEU** 45 Minuten (€ 200.- p.P.) Flugzeit.

Ideal als Geschenk!



Bestellen Sie jetzt!
www.hubschraubertag.de oder
unter Telefon: 0 26 88 / 98 90 12

Buchungscode: LW01

Unter dieser Rufnummer sind wir Montag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr für Sie erreichbar.

Die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP:

Mit dem Kauf eines Gutscheins schenken Sie Kindern eine Zukunft. Es fließen – je nach Gutscheinwert – 10 €, 20 € bzw. 40 € in die Bildungsprojekte der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP. Die Spenden werden 1:1 ohne Abzug von Verwaltungskosten für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern eingesetzt. Erfahren Sie mehr über FLY & HELP unter www.fly-and-help.de.



Herzlich Willkommen im Ferienland Cochem!



Die Orte im Ferienland Cochem freuen sich auf Ihren Besuch!

Fordern Sie unser kostenloses Prospektmaterial mit vielen Freizeittipps, Übernachtungsangeboten und einer Veranstaltungsübersicht für Ihre Urlaubsplanung im Ferienland Cochem an.

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Mail: _____

Möchten Sie über aktuelle Neuigkeiten informiert werden? Gerne senden wir Ihnen unseren regelmäßig erscheinenden Newsletter zu.

Tourist-Information Ferienland Cochem · Endertplatz 1 · 56812 Cochem
Tel.: 02671/6004-0 · Fax: 02671/6004-44 · E-Mail: info@ferienland-cochem.de
www.ferienland-cochem.de & www.cochem.de

FERIENLAND
Cochem
Die Mosel erleben

Mosel
FASZINATION URLAUB

GROßMANN 06834 / 4 09 06 13

Zaunbau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus
Gartenpflege - Heckenschnitt - Baumfällung
Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!



STELLEN Markt

Anzeige aufgeben:
anzeigen.wittich.de

Weitere Stellenangebote online unter: wittich.de/jobboerse

Finden Sie mit WITTICH Medien die passende Fachkraft

Sie suchen Studenten, Absolventen und Young-Professionals?

Ob in IT, Ingenieurwissenschaften oder im Vertrieb und Marketing. Mit unserer Matching-Plattform finden Sie die richtigen Fachkräfte: www.alphajump.de



ALPHAJUMP



LINUS WITTICH Jobboerse

Ob im Handwerk, Büro, Service, sozialen Bereich, oder Auszubildende:
 Mit unserer Jobboerse erreichen Sie die passende Zielgruppe: wittich.de/jobboerse

Sie wünschen eine individuelle Beratung oder einen Rückruf?

Ihr Ansprechpartner: Sven Fuchs

Tel. 06502 9147-154 | Mobil 0170 7071404
s.fuchs@wittich-foehren.de



LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren | www.wittich.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt Deutschland.de

REISE- PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

Schnelles Internet für alle

-Anzeige-

Wie Highspeed-Internet die Menschen im Saarland verbindet

Schnelles Internet zu Hause, auch in den ländlichen Gegenden, wird immer wichtiger. Wie schnell sich diese ohnehin rasante Entwicklung unserer Zeit beschleunigen kann, erleben wir genau jetzt. Wenn uns Einflüsse von außen dazu zwingen, plötzlich unsere gewohnten Strukturen zu verlassen und die Welt nicht mehr so scheint, wie noch vor ein paar Wochen.

Veranstaltungen und Termine werden abgesagt, Schulen und Kitas geschlossen sowie Restaurants, Clubs und Bars. Das öffentliche Leben verändert sich und die Welt hält den Atem an. Für einen uns noch unbekanntem Zeitraum sind wir gezwungen, anders miteinander zu kommunizieren und zu interagieren. Menschen bleiben zu Hause, sie sollen, wollen oder müssen sogar. Schüler arbeiten zu Hause, Firmen entsenden ihre Mitarbeiter ins Home-Office und plötzlich stellt sich die sonst eher banal wirkende Frage nach einer schnellen Internetverbindung im eigenen Zuhause. Denn egal, ob zu Hause, die Familie beschäftigt oder für Firma, Studium und Schule gearbeitet wird – vieles, was wir nutzen wie Streaming-Dienste, Online-Shopping, Gaming, Video Chats, Smart Home sowie Up- und Downloads von Dokumenten, Termine als Video-Calls oder der Zugriff auf Datenbanken – all das erfordert eine schnelle und stabile Internetverbindung. Gerade, wenn mehrere Personen gleichzeitig das Internet nutzen, denn dann werden immer größere Datenmengen in immer kürzerer Zeit benötigt, um die Qualität der Verbindung aufrecht zu erhalten.

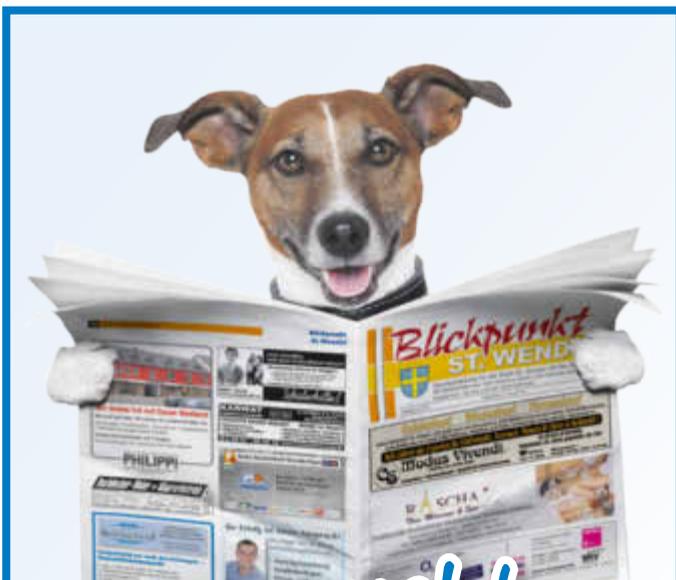
Telefonie und Internet – glasklar und in Highspeed Highspeed-Internet von energis erfüllt diese Anforderungen und setzt neue Maßstäbe in punkto Schnelligkeit, Einfachheit und Sicherheit. Ohne Zeitverzögerung und Datenverlust können Kunden dank Telefon- und Internetflat stundenlang telefonieren oder im Netz surfen – glasklar und in Highspeed.

Gemeinsam verantwortungsvoll für das Saarland Neben dem Schutz der energis-Kunden vor einer Ansteckung mit dem neuartigen Coronavirus steht insbesondere die Gewährleistung der Versorgungssicherheit im Saarland mit Strom, Erdgas, Trinkwasser, Wärme, Telekommunikation und Highspeed-Internet im Vordergrund. Um dies zuverlässig zu gewährleisten, hat energis bereits am 17.3. ihre Kundenbüros vorübergehend geschlossen. Für den regionalen Rundumversorger ist es aber gerade in dieser Phase selbstverständlich, auf kontaktlosem Wege für seine Kunden immer erreichbar zu sein. So werden Online-Service, Telefonservice, E-Mail und der Postweg zu den gewohnten Öffnungszeiten weiterhin aktiv sein und wie gewohnt bearbeitet. Auf der Website des Unternehmens, energis.de, finden energis-Kunden jetzt alle wichtigen Informationen zur aktuellen Lage und auf energis.de/kundenportale den Zugang zum Kundenportal, wo viele Anliegen wie beispielsweise die Angabe des Zählerstandes, das Einsehen der Rechnung oder die Abschlagsänderung rund um die Uhr einfach selbst erledigt werden können. **Wer jetzt noch schnelles Internet für zu Hause braucht, sei es für Schule, Job oder Freizeit, kann sich bis zum 30.04. auf energis.de/highspeed einen besonderen Tarif sichern und sogar die Anschlussgebühr sparen.** Der Telefonservice der energis ist von Mo. - Fr. von 7:00 Uhr - 20:00 Uhr und Sa. von 8:00 Uhr - 16:00 Uhr unter der Rufnummer +49 681 9069-2440 erreichbar. Individuelle Anfragen können per mail an service@energis-highspeed.de gestellt werden. Alle die Barzahlungen vornehmen möchten können hierfür den Service von barzahlen.de nutzen. **Der Notdienst der energis Netzgesellschaft mbH ist weiterhin für energis Kunden im Einsatz, 24 Stunden, sieben Tage die Woche. Störungen Strom: +49 681 4030-2611, Störungen Erdgas +49 681 4030-2610, Störungen Wasser: +49 681 4030-2613.**

BEILAGEN-SERVICE

KONTAKT: beilagen@wittich-foehren.de





gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.galabau-holzworm.de, Tel.: 06834/54970

Suche altes Moped (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Alte Filme digital neu auf DVD. Foto + Film Präsentation für Feste. Bast-Video, Tel. 06825/44666

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

Meyke's Stuckateurmeisterbetrieb in Merzig-Hilbringen. Wir kommen auch für Kleinstaufträge im Verputz- und Malerbereich. Auch für kleinere Fassaden. Ob Putz- oder Malerschäden, wir sind für Sie da! Frau Meyke Maya von Vogt, Tel.: 0175/8213383
www.meykes-stuckateurbetrieb.de

Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Flohmarkthalle Überherrn, Nauwies 15, Mo.-Sa. von 10 - 17 h, Info unter troedel-center.de. Tel. 06836/9198444

Suche dringend Wohnwagen oder Wohnmobil, Tel. 0171/3849550, sancho1961@t-online.de

OERTLI Solarspeicher, Inhalt 300 Ltr., BJ 04.2015, in Betrieb b. 04.2019 an Selbstabholer. Preis 300,- €. Tel. 06834/953350

Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck u. Münzsammlungen aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr u. Musikinstrumente. Tel.: 06834/55736 od. 0171/5281839

UTH, Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen aller Art (Betrieb u. Hallen) Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

Suche Kleinwagen ca. 4.000 € bis 10.000 €. Tel. 06868 - 93500, weiterwin1@gmail.com

Hausmeisterservice Michael Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

Roller, GMX, Mokick, 45 km/h, blau, 2,4 kw, 3,3 PS, Euro 4, BJ 2019, Fahrleistung 75 km, Preis 800,- € n. VB. Tel. 0176/60749208

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

GÄRTNER sucht Arbeit: Hecken und Sträucher schneiden. Umgestaltung und Neugestaltungen vom Garten. Rasen neu anlegen, Pflastersteine verlegen, Terrassenbau, u.v.m., Tel. 0172/4859829

Alleinunterhalterin "Melanie" mit langjähriger Erfahrung, sorgt für die richtige Stimmung zu allen Anlässen, mit Keyboard u. Gesang. Info: www.melo-musik.de, T. 06834/953060

Auto aus 1.Hand gesucht von ält. Dame od. Herrn, evtl. Corsa, Golf, Peug. 106 od. anderes, auch ohne TÜV, bzw. längerer Stillstand in der Garage, Tel. 06821/4016032 ab 19 Uhr od. 0172/5423964

Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof. Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 0162/9466364, raeumungs-service-schilden.de

COVIBA Sirup - Viel trinken, steigert die Abwehrkräfte. Damit das Wasser noch besser schmeckt, tun wir 1 Esslöffel COVIBA Sirup rein ... mmmh der ist lecker. Jetzt bestellen Tel 06806 4963791

Achtung! Suche hochwertige Damen/Herren Abendgarderobe aller Art - Schuhe, Handtaschen, Hüte von priv. Zahle Bestpreise und in bar. Tel. 0177/5066621

Achtung! Altes gegen Bares für Armband-/Taschenuhren, Taschen, Schmuck, Spirituosen, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan, Kameras u. alte Möbel. Tel. 06826/8269280 od. 0160/8020207

Diese Preise sind der Wahnsinn!

Jetzt **günstig online drucken**

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

LW FLYERDRUCK.DE
Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Einfach buchen über:

www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über

222.150

saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl

Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen,

Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren

Telefon 06502 9147-0

Fax 06502 9147-250

Zuwächse im privaten und gewerblichen Kreditgeschäft - Die Kreissparkasse Saarlouis zieht positive Bilanz für 2019 - Zufriedenstellende Ertragslage - Stabiles Einlagengeschäft - Bauboom geht weiter

- Anzeige -



„Ein starkes gewerbliches Kreditgeschäft, gute Zahlen in der Immobilienvermittlung und im Wohnungsbau sowie ein konstantes Jahresergebnis auf stabil hohem Niveau“ - so fasst der Vorstand das abgelaufene Geschäftsjahr zusammen. „Es wird weiter investiert, gekauft, renoviert und gebaut“, sagte Horst Herrmann, Vorstandsvorsitzender der Kreissparkasse Saarlouis (KSK) bei der Vorlage der Geschäftsbilanz für das Jahr 2019. In einer Pressekonferenz präsentierten Horst Herrmann, Stephan Eisenbart und Stefan Klein die solide Bilanz eines erfolgreichen Jahres. **Weiterhin Marktführer im Landkreis Saarlouis** - „Unternehmen, Kommunen und private Haushalte nutzten das weiterhin niedrige Zinsniveau und investierten trotz eingetrübter Aussicht weiterhin kräftig“, umschreibt der Vorstandsvorsitzende Horst Herrmann eine

der Gründe für die gute Geschäftsbilanz 2019. In der Ausweitung des Kreditgeschäfts um 1,6 %, dem Anstieg der Kundeneinlagen von 5,1 % sowie dem Wachstum der Bilanzsumme auf rund 4 Mrd. Euro kommt das Vertrauen unserer Kunden in unsere nachhaltige Geschäftspolitik überzeugend zum Ausdruck“, so Horst Herrmann. **Zuwächse im Kreditgeschäft** - Auf der Basis hoher Einlagenbestände konnten die Ausleihungen an die mittelständische Wirtschaft, Kommunen und private Kunden weiter erhöht werden. Der Kreditbestand wuchs aufgrund eines insgesamt guten Kreditneugeschäfts - trotz schwieriger Rahmenbedingungen in verschiedenen Wirtschaftsbranchen - auf 2,923 Mrd. Euro. „Unsere Darlehenszusagen lagen im vergangenen Jahr mit über 524 Mio. Euro bzw. einem Plus von 4,9 % ebenso wie die Darlehensauszahlungen mit 481 Mio. Euro an Unternehmen und Selbstständige sowie Private und Öffentliche Haushalte erneut auf einem hohen Niveau. Das ist gelebter „öffentlicher Auftrag“ par excellence“, bestätigt der stellvertretende Vorstandsvorsitzende Stephan Eisenbart die gute Entwicklung. In 2020 will die Sparkasse ihr ohnehin schon gutes Geschäft mit ihren gewerblichen Kunden weiter ausbauen. Dazu entsteht in dem Gebäude der Sparkasse am Großen Markt in Saarlouis ein komplett neues Kunden-Center, in dem ab Mai 2020 die Firmen- und Gewerbekundenberater der Sparkasse ihre Kunden in neuen Räumlichkeiten betreuen werden. **Sehr gutes Immobilienjahr** - „Auch unsere privaten Kunden haben das weiterhin niedrige Zinsniveau genutzt und vor allem in Sachwerte, sprich Immobilien, investiert. Im vergangenen Jahr haben wir für den privaten Wohnungsbau, also den Kauf von Grundstücken sowie den Erwerb, den Umbau oder die Renovierung von Eigentumswohnungen und Ein- und Mehrfamilienhäusern, über 240 Mio. Euro zur Verfügung gestellt,“ ergänzt das für das Privatkundengeschäft zuständige Vorstandsmitglied Stefan Klein. „Parallel dazu haben sich auch die Umsätze im Immobilienvermittlungsgeschäft im vergangenen Jahr nochmals erhöht. In 2019 haben wir zusammen mit der S-IVCenter GmbH mit über 170 vermittelten Objekten ein Umsatzvolumen von 23,5 Mio. Euro erreicht – das ist ein neuer Rekord,“ erläutert Stefan Klein. „Neben attraktiven, marktgerechten Konditionen und einer qualifizierten, individuellen Finanzierungsberatung hat der Kunde bei uns den entscheidenden Vorteil, alles aus einer Hand zu bekommen.“ Denn in der 100-prozentigen Tochtergesellschaft der KSK, der IVCenter GmbH, stehen kompetente und erfahrene Immobilien- und Versicherungsspezialisten bereit, die ein großes Angebot an örtlichen Immobilien vorhalten und den Kunden bei Bedarf eine für sie passende Immobilie samt Versicherungspaket anbieten können. Auch die KSK selbst investiert weiter: Im Auftrag der Sparkasse baut die IVCenter GmbH ein neues Parkhaus in der Straße Fort Rauch in Saarlouis. 325 Parkplätze sollen dort bereits zum Jahresbeginn 2021 zur Verfügung stehen. **Positives Einlagengeschäft - kurzfristige jederzeit verfügbare Anlageformen gefragt** - Neben den guten Entwicklungen im Kreditgeschäft ist das

Volumen der Kundeneinlagen trotz des niedrigen Zinsniveaus mit 2,961 Mrd. Euro nochmals deutlich angestiegen. Dabei hat sich der Trend zu kurzfristigen Anlagen fortgesetzt. Die täglich fälligen Verbindlichkeiten sind um 5,6 % auf mittlerweile über 2,2 Mrd. Euro gestiegen. Zudem setzten aber auch immer mehr Kunden auf Wertpapiere. 2019 stieg die Anzahl der Kunden mit Aktien, festverzinslichen Wertpapieren und Investmentfonds deutlich. So betrug das Volumen der Wertpapierkäufe und -verkäufe unserer Kunden über 270 Mio. Euro. Der Nettoabsatz (Saldo aus Käufen und Verkäufen) liegt mittlerweile mit über 41 Mio. Euro auf einem beachtlichen Niveau. **Digitalisierung bei der KSK auf dem Vormarsch** - Die Nutzung der digitalen Services hat insgesamt stark zugenommen. So sind nahezu 173.000 Konten (+ 4,7 %) für das Online-Banking freigeschaltet, 11,5 Mio. Transaktionen wurden im Jahresverlauf 2019 online durchgeführt, bei über 40.000 Konten werden Kontoauszüge, Mitteilungen und Vertragsdokumente über ein elektronisches Postfach zugestellt. Sehr beliebt ist die Sparkassen-App für mobiles Banking mit dem Smartphone oder Tablet. Mittlerweile ist die Zahl der „Mobile-Banker“ auf über 25.000 angewachsen. Die App wird ständig um Funktionen erweitert, wie beispielsweise um mobiles Bezahlen. Neben einer Android-Lösung können die KSK-Kunden seit ein paar Monaten auch Apple Pay nutzen mittels iPhone, iPad oder Apple Watch schnell und bequem bezahlen. Nochmals investiert hat die KSK auch in die digitalen Vertriebskanäle und den Ausbau der Internetfiliale. So können die Kunden auch per Text-Chat mit den Mitarbeitern des KundenService-Centers kommunizieren. „Ergänzt wird unser digitales Angebot seit Dezember 2019 durch unsere Social Media Präsenzen in Facebook und Instagram. In kurzer Zeit konnten wir bereits nahezu 5.000 Follower gewinnen“, so das Mitglied des Vorstandes, Stefan Klein. „Digitales Banking ist für unser Haus allerdings nur ein Weg, um die Nähe zu unseren Kunden sicherzustellen. Filialen und digitale Angebote konkurrieren nicht, sondern ergänzen sich gegenseitig“, so fasst Klein die Herangehensweise der KSK zusammen. „Wir werden auch im digitalen Zeitalter persönlichen Service, vor allem auch die Beratungsleistung vor Ort, in räumlicher Nähe, bieten“, betont das Mitglied des Vorstandes. **Nachhaltige gesellschaftliche und soziale Verantwortung** - „Das Geld, das wir in der Region verdienen, soll auch den Menschen und Unternehmen hier wieder zu Gute kommen“ führt der Vorstandsvorsitzende Horst Herrmann aus. So leistet die KSK schon seit Jahren einen erheblichen Beitrag zur Unterstützung sozialer, kultureller und gesellschaftlicher Projekte. Zusammen mit ihren Stiftungen wurden in 2019 über 314.000 Euro an Spenden- und Sponsoringmitteln vergeben. Zudem: „Als Arbeitgeber, Ausbilder, Kapitalgeber, Investor, Auftraggeber und Steuerzahler kommt die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit der KSK allen zugute,“ wie Horst Herrmann betont.

Bilanz zum 31.12.2019

Bilanzsumme:	4.024 Mio. €
Verbindlichkeiten ggü. Kunden:	2.962 Mio. €
Kredite an Kunden:	2.923 Mio. €
Eigenkapital:	235 Mio. €
Jahresüberschuss:	7,1 Mio. €
Kernkapitalquote:	17,35 %
Gesamtkapitalquote:	19,07 %

Der Nettoabsatz (Saldo aus Käufen und Verkäufen) liegt mittlerweile mit über 41 Mio. Euro auf einem beachtlichen Niveau. **Digitalisierung bei der KSK auf dem Vormarsch** - Die Nutzung der digitalen Services hat insgesamt stark zugenommen. So sind nahezu 173.000 Konten (+ 4,7 %) für das Online-Banking freigeschaltet, 11,5 Mio. Transaktionen wurden im Jahresverlauf 2019 online durchgeführt, bei über 40.000 Konten werden Kontoauszüge, Mitteilungen und Vertragsdokumente über ein elektronisches Postfach zugestellt. Sehr beliebt ist die Sparkassen-App für mobiles Banking mit dem Smartphone oder Tablet. Mittlerweile ist die Zahl der „Mobile-Banker“ auf über 25.000 angewachsen. Die App wird ständig um Funktionen erweitert, wie beispielsweise um mobiles Bezahlen. Neben einer Android-Lösung können die KSK-Kunden seit ein paar Monaten auch Apple Pay nutzen mittels iPhone, iPad oder Apple Watch schnell und bequem bezahlen. Nochmals investiert hat die KSK auch in die digitalen Vertriebskanäle und den Ausbau der Internetfiliale. So können die Kunden auch per Text-Chat mit den Mitarbeitern des KundenService-Centers kommunizieren. „Ergänzt wird unser digitales Angebot seit Dezember 2019 durch unsere Social Media Präsenzen in Facebook und Instagram. In kurzer Zeit konnten wir bereits nahezu 5.000 Follower gewinnen“, so das Mitglied des Vorstandes, Stefan Klein. „Digitales Banking ist für unser Haus allerdings nur ein Weg, um die Nähe zu unseren Kunden sicherzustellen. Filialen und digitale Angebote konkurrieren nicht, sondern ergänzen sich gegenseitig“, so fasst Klein die Herangehensweise der KSK zusammen. „Wir werden auch im digitalen Zeitalter persönlichen Service, vor allem auch die Beratungsleistung vor Ort, in räumlicher Nähe, bieten“, betont das Mitglied des Vorstandes. **Nachhaltige gesellschaftliche und soziale Verantwortung** - „Das Geld, das wir in der Region verdienen, soll auch den Menschen und Unternehmen hier wieder zu Gute kommen“ führt der Vorstandsvorsitzende Horst Herrmann aus. So leistet die KSK schon seit Jahren einen erheblichen Beitrag zur Unterstützung sozialer, kultureller und gesellschaftlicher Projekte. Zusammen mit ihren Stiftungen wurden in 2019 über 314.000 Euro an Spenden- und Sponsoringmitteln vergeben. Zudem: „Als Arbeitgeber, Ausbilder, Kapitalgeber, Investor, Auftraggeber und Steuerzahler kommt die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit der KSK allen zugute,“ wie Horst Herrmann betont.

Kreissparkasse Saarlouis - www.ksk-saarlouis.de



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Roto
Das Dachfenster.

RotoProfipartner

... Ihr Spezialist für Altdachsanierung!

Patrick Wacker
Zimmerei und Dachdeckerei

66780 Rehlingen - Siersburg
Telefon 0 68 35 / 6 78 49
Mobil 0177 / 4 45 66 63
wacker-patrick@t-online.de

markilux

- Designmarkisen
- Rollläden
- Jalousien
- Klappläden
- Einbruchsicherung
- Insektenschutz
- Tore

Meister Mollers
Rollläden- u. Markisenkontor
meister-moellers.de
0 68 33 / 900 366

JETZT
informieren

ARMIN HEISLER
Dachdeckermeister

- Dachreparaturen
- Sturmschaden-Sofortdienst
- Wartungsservice
- Fassadenverkleidung

Neutrale Str. 32 Mobil 0151 654 26 415
66798 Leidingen E-Mail: armin.heisler@t-online.de

Bestattungen Schönberger GmbH

Bestattungen Schönberger Römerstraße 8
66780 Rehlingen-Siersburg
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40

Dependance Wallerfangen Sonnenstr. 24
66798 Wallerfangen
Tel.: +49 (0) 6831-487 40 70

Mobil: +49 (0) 171-543 44 66 | Mobil: +49 (0) 179-207 31 08
Fax: +49 (0) 6835-608 59 41 | info@zim-schoenberger.de

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

ALTE GLÄSER TAUSCHEN

SANCO EnergieSparIsolierglas für
Neubau und Renovation.

Wärmeverlust um 65% reduziert
Schnell und sauber

Geld sparen, Umwelt schonen.
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

GLAS LEUCHTLE
Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · www.glas-leuchtle.de

Wir helfen Ihnen im Trauerfall
Erd- u. Feuerbestattungen

Bestattungen LOUIA
Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

KARWAT Injektionstechnik Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? **RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst
Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de



Ich berate Sie gerne

Sven Fuchs

Ihr Ansprechpartner vor Ort

Mobil: 0170 7071404
s.fuchs@wittich-foehren.de
www.wittich.de